12514

PERSONAL

BUREAU POWELL STREET

FILE No. 12574

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: NISHIKAWA Sumi (Mrs. Sahei)

HOME ADDRESS: 1554 W. 6th Ave., Vancouver, B. C.
former address: 1515 Broadway W., Vancouver.

REGISTRATION NUMBER 10213 SEX: Female AGE: 27

OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none

MARRIED? yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Sahei

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Tashme

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Yoko (MF)
Nobuko (F)
Fumiye (F)

ADDRESS OF CHILDREN: 1554 W. 6th Ave.

AGE OF CHILDREN: 6, 5, 2 yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

Divested and part of file D

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

14

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 1554 W. 6th Ave., Vancouver, B. C.
7 room, 2 storey, wooden house.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Husband, Sahei, owned the house but has sold it. Mr. Okumura, 657 Powell St., (agent) sold the house to a ~~foreign~~ Canadian for declarant, name unknown.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: New owner of the house has agreed to let declarant live in the house, rent free, until she is evacuated.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

none

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

none

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

none

FORM "G" FILE No.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) none

8. BANK ACCOUNTS: none

9. LIFE INSURANCE: Crown Life Insurance Co. $1000.00 Policy in husband's possession, number unknown. Joint policy with husband, Sahei. Beneficiary, Survivor.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: none

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: none

2. TRADE DEBTS: none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 25th day of August 1942.

(Signature) Sumi Tsudikawa

M Wright
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

12514

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Oct. 1/42

Our File No. 12514

Full Name NISHIKAWA, (SuMi) Mrs. Sahei
(Surname in Block Letters)

Registration No. 10213 Male - Female (check) ✓ Age Apr. 25, 1914

Former Address 1515 Broadway West, Vancouver, B. C.,
1554 West 6th. Ave., Vancouver, B. C.

Date Evacuated Sept. 11/42 Naturalized - Canadian-Born - National (check) ✓

Present Address Tashme, B. C.

Married - Single (check) ✓

Name of Wife

Name of Husband Sahei # 07309

Name of Mother Dec'd

Name of Father KITAGAWA, Shotaro (Japan)

Names of Children under 16 See husband's sheet F. 13713

Requested by Gert Mason

Registered with Custodian (Yes or No)

Additional Information Housewife

GENERAL SUMMARY

April 29th, 1949.

Sumi NISHIKAWA (Mrs. Sahei) Reg. No. 10213 File No. 12514

The only Asset declared by Sumi NISHIKAWA in her JP Form dated August 25th, 1942, is a Crown Life Insurance Company policy for $1000.00, in husband's possession, number unknown. This is declared as a Joint Policy with husband. At no time did this policy come into possession of the Custodian.

This file reveals that real property known as E.½ Lot 5, Blk. 290, in subdivision of District Lot 526, Group 1, N. W. D., Map or Plan No. 590, was owned jointly by Sumi Nishikawa and her husband, Sakei Nishikawa. According to a Deed of Land dated September 1st, 1942 and a statement of adjustments of the same date, Mr. and Mrs. Sakei sold the above property to one Aniela Skulimowski, and such sale was not disturbed by the Custodian.

Four claims were filed against Mr. and Mrs. Nishikawa as per Claims memo of August 13, 1943, but as no funds were received to their credit in this office no action was taken by the Custodian, except to advise the creditors of the address of the debtors. One claim, namely that filed by Dr. Lachlan MacMillan was denied by these people and Dr. Macmillan was so advised.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file:

E. Robertson

E. Robertson

File No. 1234.
No. 1943.

CLAIMS DEPARTMENT August 13th, 1943.

File No. 13713. Sahei NISHIKAWA - Reg. No. 07309

File No. 1721 [illegible] Sami (Sahei) NISHIKAWA - Reg. No. [illegible]

DEDUCTIONS:

B.C. Telephone Co.	$3.50	for advertising
Kosmos Bros.	.61	" "
B.C. Electric Railway Co.	1.72	" "
Dr. Lachlan McMillan	25.00	" No knowledge

INVOICE

No forwarding address by claimant
S.A.H.
D

Please file 125M

13713
12514

November 18th, 1943.

Mr. M. L. Brown, Ans rec'd
B. C. Security Commission,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:-

re: Claims - Mr. & Mrs. Sahei NISHIKAWA
Registration Nos. 07309 & 10213.

We enclose to you herewith copy of a letter forwarded to the above, dated August 13th, 1943, regarding four claims filed with the Custodian.

We wrote to them again on the 28th of September last and so far we have not received a reply to either letter.

In order that we may have the information regard ng these claims, and, if correct, payment of same, we are asking that you contact these parties through your Supervisor at Tashme, with that end in view.

Thanking you in advance.

Yours truly,

B. R. Dusenbury,
Claims Department.

BRD:ND
Encl.

34

MEMORANDUM

[illegible]

December 23rd, 1947.

[illegible]

Mrs. [illegible] made declaration to the Custodian on the 27th of August, 1942, of a parcel of land being the East half of Lot 3, Block 2[illegible], D.L.2[illegible], Group 1, District of New Westminster, Plan No. 9[illegible], stating that her husband was the owner thereof. On September 8th, 1942, she and her husband Robert [illegible] transferred the property for a nominal consideration [illegible] and land was registered on Sept. 5th. The purchase price is said to have been $1450, plus taxes and conveyance amounting to $[illegible], a total of $1[illegible]. The purchaser assumed a balance of $800 of principal of a mortgage and $[illegible] accrued interest, amounting to a total of $[illegible], and paid the balance of $[illegible] to the vendors. This payment has been confirmed by Mr. Shulinsky and by Mr. Durant of Tupper and Durant, Solicitors, Vancouver. The conveyance was signed by Robert Hightman and Rose Hightman as joint tenants. The property is assessed for land and building at $975.00.

It is to be noted that the date of transfer was subsequent to the declaration of Mrs. Hightman.

Will you kindly advise if any further action by this Department is required.

MacN

[illegible]

Support and discontinue the land transaction

[illegible] forward file to Mayor McAllister in view of T.&T. Co. claim

[illegible]

November 10, 1942 File #2514

MEMORANDUM TO THE
FILE

With reference to the sale made by:

Sanei NISHIKAWA and Sumi NISHIKAWA

to

Aniela Skulimowski. Mr. Skulimowski called at the office today bringing a duplicate of Mrs. Skulimowski's deed, a certified copy is attached herewith and stated that they had paid cash up to the mortgage and that Mr. Durrant of Harwood and Durrant was his lawyer. I phoned Mr. Durrant who confirmed Mr. Skulimowski's statement, saying that the balance of the money had been given to him, and had been paid over.

DAC:PC

CONFIRMATION OF OWNERSHIP

Name of Registrant: NISHIKAWA, Sahei, Mr. & Mrs.

Former Address: 1554 West 6th Ave.,
Vancouver, B. C.

British Subject by Naturalization.

Legal Description of Land: City of Vancouver, East ½ of Lot 5, Block 290, D. L. 526, Group 1, District of New Westminster, Plan No. 590.

Title in name of: Aniela SKULIMOWSKI (Wife of Q. SKULIMOWSKI)
Aldergrove, B.C.

From Certificate
of Title No. 66869-L.

Encumbrances: All Mortgage $1000.00 - 2040-M, George Ernest Kyle, due 1/4/35, @ 7%. Assgt. of No. 94524-H.

Confirmed by Land Registry Search: 3rd October, 1942.

C. of T. 77958-L Dated 5th September, 1942.

In possession of:

17th October, 1942.

File No. ~~(Mr.)-1245~~ 13713 N.R. ~~(Mrs.)-12514~~ Police Registration No. ~~(Mr.)-04980~~ ~~(Mrs.)~~-10213.

Required - Vesting Certificate covering the above described property.

Approved:_____ Registered as No. _____

12514

September 30, 1942

Mr. & Mrs. Sahei Nishikawa,
Tashme, B. C.

Dear Sir and Madam:

We have a registration signed by Mrs. Sumi Nishikawa on the 25th July in which reference was made to a house which you owned but which had been sold through Mr. Okamura.

Mr. Okamura has submitted to us a copy of the Deed of Land dated 1st September 1942 between Sahei Nishikawa and Sumi Nishikawa and Aniela Sklimowski and a Statement as follows :-

Purchase Price		$1,550.00
Property Taxes		16.25
Water rates		4.60
Fire Insurance		9.45
Deposits	$200.00	
Purchaser Assuming Balance of Mortgage up to Sept. 1st 1942	800.00	
Interest of Mortgage up to Sept. 1st 1942	12.00	
Balance due	568.30	
	$1,580.30	$1,580.30

Will you please advise us if you both signed the Deed of Land referred to and whether the deposit of $200.00 and the balance of $568.30 has been paid to you.

We require this information in order to satisfy ourselves that your interests have been protected and in order

that our files may be complete.

Will you please give us an immediate reply to this letter.

Yours truly,

F. G. Shears,
Assistant Manager.

FGS/PMH

12554

Nilsson

Vancouver, B. C.,
Sept.1st.1942.

ADJUSTMENT

E 1/2 4

RE; LOT 6. BLOCK 290. D.L.526.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
SEP 24 1942

Purchase Price		$1550.00
PROPERTY TAXES,		
1942 taxes $48.75; refound 4months from september to december,31/42.		16.25
WATER RATE,		
$7.00 from July 1st to Dece, 31st,1942. refound 4 months sept,1st, to December,31st,1942		4.60
FIRE INSURANCE,		
$1000.00; The British Canadian Insurance Co, Pol #56770. 3 years from April,-17th,1942. to April,17th,1945. refound 31 Months.		9.45
Deposits,	$200.00	
Purchaser Assuming Balance of Mortgage up to September,1st,1942.	800.00	
Interest Of Mortgage up to Sept, 1st,1942.	12.00	
Balance to due	568.30 paid.	
	$1580.30	$1580.30

This Indenture

Made the first(1st) day of September in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty two (1942)

In Pursuance of the "Short form of Deeds Act"

Between

SAHEI NISHIKAWA AND SUMI NISHIKAWA "AS JOINT TENANTS" of 1554 West 6th Avenue, in the city of Vancouver and the province of British Columbia.

Insert full Name Street Address and Occupation of Grantor and of Grantee.

(hereinafter called the "Grantor")

AND

ANIELA SKULIMOWSKI (Wife of T. Skulimowski). House wife. of Aldergrove, in the province of British Columbia.

(hereinafter called the "Grantee")

Witnesseth, that, in consideration of one ($1.00)----------

Dollars of the lawful money of Canada now paid by the said Grantee to the said Grantor (the receipt whereof is hereby by him acknowledged) he, the said Grantor, **Doth Grant** unto the said Grantee, his heirs and assigns FOREVER:

All and Singular that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being in the city of Vancouver, in the province of British Columbia and being more partilularly known and described as East Half of Lot Five(E. ½ of Lot 5), of Block numbered Two Hundred and Ninety(290), in subdivision of District Lot numbered Five Hundred and Twenty Six (526), Group 1 (1), New Westminster District, according to the registered map or plan of the said subdivision deposited in the Land Registry Office at the City of Vancouver in the said Province and numbered 590.

Together with all buildings, fixtures, commons, ways, profits, privileges, rights, easements and appurtenances to the said hereditaments belonging, or with the same or any part thereof, held or enjoyed, or appurtenant thereto; and the estate, right, title, interest, property, claim and demand of him, the said Grantor, in, to, or upon the said premises.

To have and to hold unto the said Grantee, his heirs and assigns, to and for his and their sole and only use forever; **Subject nevertheless** to the reservations, limitations, provisos and conditions expressed in the original grant thereof from the Crown, and subject to all taxes rates and local improvement assessments, whether already or hereafter assessed.

The said Grantor Covenants with the said Grantee that he has the right to convey the said lands to the said Grantee, notwithstanding any act of the said Grantor and that the said Grantee shall have quiet possession of the said lands, free from all encumbrances, save as aforesaid. Save and except the Balance of Eight Hundred ($800.00) Dollars on said Mortgage which the said Purchaser hereby covenants and agrees to assume pay and discharge together with interest as in said Mortgage Contained, and further covenants and agrees to observe, keep, and perform all the terms, covenants and conditions in the said Mortgage Contained.

And the said Grantor Covenants with the said Grantee that he will execute such further assurances of the said lands as may be requisite.

And the said Grantor Covenants with the said Grantee that he has done no acts to encumber the said lands.

And the said Grantor **Releases** to the said Grantee **All His Claims** upon the said lands.

Wherever the singular or masculine is used throughout this Indenture, the same shall be construed as meaning the plural or the feminine or body corporate or politic where the context or the parties hereto so require.

In Witness Whereof the said parties hereto have hereunto set their hands and seals on the date first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
IN THE PRESENCE OF

Signature of Witness: Hanten S. Okumura
Street Address: 334 Powell Street
City or Town: Vancouver, B.C.
Occupation of Witness: Broker

Sahei Nishikawa

Sumi Nishikawa

FOR WITNESS

Province of British Columbia
To Wit:

I, Hanten S. Okumura of the City of Vancouver in the Province of British Columbia, make oath and say:

1. I was personally present and did see the within instrument duly signed and executed by Sahei Nishikawa and Sumi Nishikawa the parties thereto, for the purposes named therein.
2. The said instrument was executed at Vancouver, British Columbia.
3. I know the said parties, and that they are of the full age of twenty-one years.
4. I am the subscribing witness to the said instrument and am of the full age of sixteen years.

Sworn before me at Vancouver in the Province of British Columbia, this 5th day of September 1942

Geo. F. Jacobs
A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

Hanten S. Okumura

FOR MAKER (INCLUDING MARRIED WOMEN)

I Hereby Certify that, on the day of , 194 , at , in the Province of British Columbia, (whose identity has been proved by the evidence on oath of , who is) personally known to me, appeared before me and acknowledged to me that the person mentioned in the annexed Instrument as the maker thereof, and whose name subscribed thereto as part , that know the contents thereof, and that executed the same voluntarily, and of the full age of twenty-one years.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office, at in the Province of British Columbia, this day of in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE.—Where the person making the acknowledgment is personally known to the officer taking the same, strike out the words in brackets.

77958-L

Dated September 1st., 1942

SAHEI NISHIKAWA AND
SUMI NISHIKAWA
"AS JOINT TENANTS"

—TO—

ANIELA SKULIMOWSKI

Deed of Land

The Clarke & Stuart Co. Limited, Law Printers and Stationers
Vancouver, B.C. Form No. 2

City of Vancouver, B.C.

E. ½ of Lot 5,
Blk. 290,
D.L. 526,
Group 1 New Westminster Dist.
Plan 590.

Original Registered at Land
Registry Office, Vancouver,
B.C. Sept. 5, 1942 as No.
77958-L

D.C. Durrant.

FOR ATTORNEY

I Hereby Certify that, on the , 194 , at
day of , in the Province of British Columbia,
has been proved by the evidence on oath of (whose identity
personally known to me, appeared before me and acknowledged to me that he is the person who subscribed the name
of , who is)
to the annexed instrument as the maker thereof, that the said and is still alive to the best of his belief, and
is the same person mentioned in the said instrument as the maker thereof, and is known the contents of said
that he, the said thereto voluntarily
instrument, and subscribed the name of the said under authority of a power of
as the free act and deed of the said
attorney which has not been revoked.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office,
at in the Province of
British Columbia, this day of
in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE.—Where the person making the acknowledgment is personally known to the officer taking the same, strike out the words in brackets.

Acknowledgment of Officer of a Corporation

I Hereby Certify that, on the , 194 , at
day of , in the
oath of (whose identity has been proved by the evidence on
appeared before me and acknowledged to me that he is the , who is) personally known to me,
who subscribed his name to the annexed instrument as of
, and that he is the person
of the said
and affixed the seal of the
to the said Instrument, that he was first duly authorized to subscribe his name as aforesaid, and affix the said seal to the said
Instrument, and that such corporation is legally entitled to hold and dispose of land in the Province of British Columbia.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office,
at in the Province of
British Columbia, this day of
in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE.—Where the person making the acknowledgment is personally known to the officer taking the same, strike out the words in brackets.

THE ATTACHED DEED OF LAND IS A TRUE COPY OF THE ONE GIVEN BY SAHEI NISHIKAWA AND SUMI NISHIKAWA DATED SEPTEMBER 1ST, 1942.

NOVEMBER 10TH, 1942.

H. Barbarner

A Notary Public in and for the Province of British Columbia